

J. MEYSMANS
WOLUWE-SAINT-PIERRE
BRUXELLES
(BELGIQUE)

12-2-1913

R. 17

Honorato Domino Praesidente,

Me lege cum maximo gaudio novo propositione de
Dr. Moeser et luminoso explanatione que vos da in ultimo
numero de Discussiones concernente quaestione de vocabulario.

Est magno gaudio pro me de videri que concordia se face
gradatim inter Moeser et vos.

Differentia que existe inter Moeser et vos es reproductione
exacto de lucta que se produce in meo mente. Propter meo opi-
niones toto modernista in philosophia et in politica me ama-
conceptione plus modernus de vos. Sed meo Hegelianismo (concep-
tione historico et anti-logico de omne quaestione sociale)
adhuc me ad conceptione plus naturali, minus artificiali
de "loto latino";

Conversione de Moeser ad vestro conceptione habe influentia
enorme super me. Illo inducere me ad relinque pro semper
conceptione de loto latino.

Sed remane semper aliquo haesitatione in meo mente con-
cernente quaestione de vocabulario. Debe nos adopta illo
Anglo-Latino de Academia et de Moeser (vocalibus anglo
derivato et Latino) aut illo Latino-Anglo que vos expose
(vocalibus latino existente in vocabulario etymologico de anglo)?
Differentia inter ambo conceptiones es sensibilis et sus consequen-
tias pote es magno.

Me non vole nunc expose isto differentia et sus consequen-
tias. Sed me insiste super resultatu que illo habe super me.
Illo impedi me de percipere exactomodo deliberatione in-
portante de Academia (nam vestro excellenti explanatione con-
cernente vocabulario non es toto adaequato ad deliberatione de
Academia et ergo produce aliquo obscuritate in menti de lectore);
illo diminuit etiam confidentia que me tenta de habe in
critica de isto deliberatione. Et vestro mutatione de formula
de Academia (latino-anglo in loco de anglo ex latino)
in pagina 2 de introducere de Academia auge impressione
de vestro critica.

Ad finem de reduce tam quam possibile differentia que
existe inter Moeser et vos, me scite ad Moeser pro invita
illo ad muta redactione de suis propositione ut sequi:
« Academia adopta omne vocabulo latino-anglo
et, quando es utile, omne alio vocabulo latino. »

In nomine de isto redactione me dice ad Moeser:
« Vestro propositione adde (f. additione) quantitates heterogenas;
vocabulos anglo + vocabulos latino. Istud affare contrarius
ad regula elementare de arithmetica. Vestro propositione fore
produce impressione que vos vole fabricare mixtura discordie
de Anglo + Latino, id es novo fargone artificiali in modo de
Volapuk et Esperanto. ^(Ad contrariis) Si vos adopta redactione superdicta,
vos adde latino (anglo) + latino (non anglo) = lingua
homogenea. »

Si Moeser volere (si) me non spera il et non loque ad
illo de il), me preferere redactione sequente:

« Academia adopta ^{omne} vocabulo ~~latino-anglo~~ latino-anglo, et
permittit, quando es utile, omne alio vocabulo latino. »
Sic nos monstra differentia inter vocabulos adoptato (consi-
lito) et vocabulos permisso (tolerato).

Quidquid il es, me prececa vos inscribere me ut
votante pro propositione de Moeser.

Vestris devotissimis,

J. Meynaut

Essere utile que Academia de consilio concernente significa-
tione de vocabulos latino-anglo. Me crede optimo consilio
es: « Vocabulos latino existente in Anglo habe suis
significatione anglo. Cetero vocabulos latino habe suis
significatione latino-classico. » Sed me percipe que quaestione
es multo difficile ad resolve et multo delicata ad expone.
Sed quaestione es importante et urgente. Tam longum que
nos non decise de illo, quaestione de vocabulis non es soluto.
Incluso articulo que Dr. Bond mitte ad me, cum prececa
que me mitte illo ad vos et que vos retransmitte illo ad Bond.
Idistas critica (in privato correspondentia) patrocinio que vos tribue
ad systema de Dr. Bond.